

Avril 2022

**Fiche mission interprétariat – Espagnol <-> Français
Dans le cadre du projet REGARDS CROISES
20 juin au 07 juillet 2022**

Le CCFD - Terre Solidaire de la région Rhône-Alpes mène un projet de « Regards Croisés » avec un partenaire du Mexique (DESMI) et un partenaire du Guatemala (SERJUS).

Ce projet unique se décompose en 2 phases :

- Phase 1 : 20 juin au 07 juillet 2022 : 1 « immersion » de 4 partenaires du Mexique (2) et du Guatemala (2) en région Rhône-Alpes
- Phase 2 : été 2023 : 1 immersion d'une 10aine de personne de la région Rhône-Alpes au Mexique et au Guatemala

La présente fiche mission concerne uniquement la Phase 1 = du 20 juin au 07 juillet 2022, en région Rhône-Alpes.

L'immersion des partenaires en région Rhône-Alpes a pour objectif de les faire rencontrer des acteurs rhônalpins travaillant sur la thématique large de l'alimentation. Les partenaires rencontreront des acteurs variés : producteurs, transformateurs, distributeurs, collectivités territoriales, syndicats... Ces rencontres se feront en petit comités.

Les partenaires participeront également à des événements grand public où ils seront amenés à prendre la parole pour présenter leur travail devant un public allant de 30 à 100 personnes.

L'immersion se déroulera dans l'Ain, la Haute-Savoie, l'Isère et l'Ardèche.

Afin de traduire leur propos et ceux de leurs interlocuteurs, nous recherchons 2 **interprètes (espagnol – français) pour la période du 20 juin au 07 juillet 2022.**

L'immersion se déroulera à plein temps, dans ce contexte nous allons rechercher 2 types d'interprètes pour les différents moments des journées :

- Des interprètes professionnels rémunérés pour le programme « officiel » de l'immersion (rencontres, visites, conférences...)
- Des interprètes bénévoles pour les temps de convivialité informels (repas, soirées détente, temps de repos...)

La présente fiche mission concerne les interprètes bénévoles pour les moments informels de l'immersion.

Mission :

- Traduction des propos des partenaires et de ceux des personnes qui souhaitent discuter et échanger avec eux.
- Langue d'interprétariat : ESPAGNOL d'Amérique du Sud (Mexique – Guatemala)

Précisions sur le contexte :

Les interprètes bénévoles réaliseront leur mission en complémentarité avec les interprètes professionnels. Les interprètes bénévoles seront surtout attendus sur les moments informels : repas, soirées, moments de détente, de tourisme....

Conditions matérielles prises en charge par le CCFD - Terre Solidaire :

Comme pour l'ensemble de ses bénévoles, le CCFD – Terre Solidaire propose aux bénévoles interprètes de prendre en charge les frais liés à sa mission (déplacement, hébergement, restauration, matériel pour la mission...).

Ces frais sont remboursés a posteriori sur présentation de justificatifs de dépense.

Disponibilité :

La mission se déroule du lundi 20 juin au jeudi 07 juillet 2022.

Lieux de mission :

- 20 juin : Paris
- 21 au 27 juin : Ain ou Haute-Savoie
- 02 au 07 juillet : Ardèche

Informations :

Sur cet article : <https://ccfd-terresolidaire.org/regards-croises-des-partenaires-de-meso-amerique-en-region-rhone-alpes/>

Des informations sur les partenaires et des informations pratiques suivront.

Candidatures à retourner au plus tôt à :

Johan CHARVET

Chargée de développement associatif région Rhône-Alpes

06.67.87.65.83

j.charvet@ccfd-terresolidaire.org